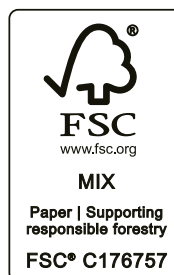




(EN) User manual
(NL) Gebruikshandleiding
(FR) Mode d'emploi
(DE) Benutzerhandbuch
(ES) Manual del usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso

(SV) Bruksanvisning
(PL) Instrukcja obsługi
(CS) Uživatelská příručka
(SK) Používateľská príručka
(DA) Brugervejledning
(FI) Käyttöopas
(NO) Brukerhåndbok



Industrial Heater

KA-5072

EN - This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. NL - Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. FR - Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. DE - Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. ES - Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. PT - Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional. IT - Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. SV - Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. PL - Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. CS - Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. DA - Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug. FI - Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. NO - Dette produktet er bare egnet for godt isolerte steder eller tilfeldig bruk.

(EN) User manual	2	(SV) Bruksanvisning	27
(NL) Gebruikshandleiding	6	(PL) Instrukcja obsługi	31
(FR) Mode d'emploi	9	(CS) Uživatelská příručka	35
(DE) Benutzerhandbuch	13	(SK) Používateľská príručka	38
(ES) Manual del usuario	17	(DA) Brugervejledning	42
(PT) Manual do utilizador	20	(FI) Käyttöopas	45
(IT) Manuale d'uso	24	(NO) Brukerhåndbok	48

A



(EN) User manual

Industrial Heater

Main parts (see image A)

- ① Control knob
- ② Thermostat knob

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Warning: Do not cover

Safety precautions

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- Heater is not located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

⚠ WARNING

- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a doubleinsulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED'. It can also be identified with the double insulation symbol.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	FSC® logo indicates the paper used is from responsible forestry.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

BEFORE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 100 cm free space around the device.
This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220-240V~ 50Hz).
- **Control Knob**

Use the control knob to choose the desired setting, you can choose between:



OFF



Only ventilation



Low heat output



High heat output

- **Thermostat Knob**

To set the required room temperature: turn the knob to the right as far as it will go and wait until the required temperature has been reached. Turn the knob then slowly back again until the control lamp has been extinguished. The position of the knob now corresponds to the required temperature.

NOTE: for ventilation only you also have to turn the thermostat knob to your required temperature.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

Industriële verwarming

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1 Bedieningsknop
- 2 Thermostaatknop

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing: niet afdekken

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn servicepartner of een even gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u de verwarming niet afdekken.
- De verwarming bevindt zich niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Gebruik dit verwarmingselement niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingselement zijn.

- Gebruik deze verwarmers op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig hem aan de muur.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.

LET OP

- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet extra op worden gelet wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.
- Om het brandgevaar te beperken, dient u textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 meter van de luchtuitlet te houden.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbol	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

	Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	FSC®-logo® geeft aan dat het gebruikte papier afkomstig is uit verantwoorde bosbouw

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg ervoor dat er rondom het apparaat minimaal 100 cm vrije ruimte is. Dit apparaat is niet geschikt voor plaatsing in een kast of voor gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur ontstaan. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal snel verdwijnen.

GEBRUIK

- Steek de netsnoer in het stopcontact. (Let op: controleer of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning voordat u het apparaat aansluit. Spanning 220-240 V~ 50 Hz).
- **Draaiknop**

Gebruik de draaiknop om de gewenste instelling te kiezen. U kunt kiezen uit:



UIT



Alleen ventilatie



Laag verwarmingsvermogen



Hoog verwarmingsvermogen

- **Thermostaatknop**

Om de gewenste kamertemperatuur in te stellen: draai de knop zo ver mogelijk naar rechts en wacht tot de gewenste temperatuur is bereikt. Draai de knop vervolgens langzaam weer terug totdat het controlelampje is gedoofd. De stand van de knop komt nu overeen met de gewenste temperatuur.

LET OP: als je alleen wilt ventileren, moet je de thermostaatknop ook op de gewenste temperatuur zetten.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, licht vochtige doek om de oppervlakken van het apparaat af te vegen. Zorg dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat terecht komt.
- Reinig de luchtaanzuigopening van tijd tot tijd met een fijn borsteltje.

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Mode d'emploi

Chauffage industriel

Pièces principales (voir image A)

- 1 Bouton de commande
- 2 Bouton du thermostat

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Avertissement : Ne pas ouvrir

Précautions de sécurité

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne disposant des compétences requises afin d'éviter tout risque.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Le radiateur n'est pas situé juste en dessous d'une prise électrique.
- Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf en cas d'une surveillance continue.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas ce radiateur dans des pièces exiguës en présence de personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.

ATTENTION

- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que les

tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le logo FSC® indique que le papier utilisé est issu d'une gestion responsable des forêts.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et veillez à laisser un espace libre d'au moins 100 cm tout autour. Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans une armoire ni pour une utilisation en extérieur.
- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une légère odeur se dégage. C'est normal, il faut veiller à une bonne ventilation. Cette odeur n'est que temporaire et s'estompe rapidement.

UTILISATION

- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de le brancher. Tension : 220-240 V~ 50 Hz).

- **Bouton de réglage**

Utilisez le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité. Vous avez le choix entre :



DÉSACTIVÉ



Ventilation uniquement



Faible puissance calorifique



Puissance thermique élevée

- **Bouton du thermostat**

Pour régler la température ambiante souhaitée : tournez le bouton à fond vers la droite et attendez que la température souhaitée soit atteinte. Ramenez ensuite lentement le bouton en position initiale jusqu'à ce que le voyant de contrôle s'éteigne. La position du bouton correspond désormais à la température souhaitée.

REMARQUE : pour la ventilation uniquement, vous devez également régler le bouton du thermostat sur la température souhaitée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'appareil.
- Nettoyez régulièrement l'orifice d'aspiration de l'air à l'aide d'une brosse fine.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

DE Benutzerhandbuch

Industrieheizgerät

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1 Steuerknopf
- 2 Thermostat

SICHERHEIT

Sicherheitssymbole

Symbol	Beschreibung
	Warnhinweis: Nicht abdecken

Sicherheitsvorkehrungen

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Die Heizung befindet sich nicht direkt unter einer Steckdose.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das

Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nach Bedarf.

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.

ACHTUNG

- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für eine korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Lesen und verstehen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Das Originaldokument wurde in englischer Sprache verfasst; diese Fassung ist eine Übersetzung.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
--------	--------------

	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das FSC®-Logo zeigt an, dass das verwendete Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft stammt.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen geeignet

Es ist für den privaten, nicht gewerblichen Einsatz bestimmt.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Gäste in Hotels, Motels und ähnlichen Einrichtungen;
- Frühstückspensionen.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und sorgen Sie für mindestens 100 cm Freiraum um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für den Einsatz im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, sorgen

Sie für ausreichende Belüftung. Der Geruch ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Spannung: 220–240 V~, 50 Hz).

- **Regler**

Wählen Sie mit dem Drehregler die gewünschte Einstellung aus. Sie haben die Wahl zwischen:



AUS



Nur Belüftung



Geringe Heizleistung



Hohe Heizleistung

- **Thermostatknopf**

So stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein: Drehen Sie den Drehknopf bis zum Anschlag nach rechts und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Drehen Sie den Drehknopf dann langsam wieder zurück, bis die Kontrollleuchte erlischt. Die Position des Drehknopfs entspricht nun der gewünschten Temperatur.

HINWEIS: Wenn Sie nur lüften möchten, müssen Sie den Thermostatregler ebenfalls auf die gewünschte Temperatur einstellen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch, um die Oberflächen des Geräts abzuwischen. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Reinigen Sie die Luftansaugöffnung von Zeit zu Zeit mit einer feinen Bürste.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu!

Calentador industrial

Partes principales (ver imagen A)

- 1 Mando de control
- 2 Rueda del termostato

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	ADVERTENCIA: No cubrir

Precauciones de seguridad

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal debidamente cualificado para evitar cualquier riesgo.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubras el calefactor.
- El calefactor no está situado justo debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no podrán enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento del usuario.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No lo utilice si hay signos visibles de daños en el calefactor.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según proceda.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando en ellas se encuentren personas que no puedan salir por sí mismas, a menos que se garantice una supervisión constante.

PRECAUCIÓN

- Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños o personas vulnerables cerca.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, las cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El logotipo FSC® indica que el papel utilizado procede de silvicultura responsable.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

ANTES DEL PRIMER USO

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable, y asegúrese de que haya un mínimo de 100 cm de espacio libre a su alrededor. Este dispositivo no es apto para su instalación en un armario ni para su uso en exteriores.
- Al encender el aparato por primera vez, se producirá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Este olor es sólo temporal y desaparecerá pronto.

USO

- Enchufa el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: antes de conectar el dispositivo, asegúrate de que la tensión indicada en el mismo coincida con la tensión local. Tensión: 220-240 V CA, 50 Hz).

• Mando de control

Utiliza el mando de control para seleccionar el ajuste deseado; puedes elegir entre:



DESACTIVADO



Solo ventilación



Baja potencia calorífica



Alta potencia calorífica

- **Mando del termostato**

Para ajustar la temperatura ambiente deseada: gire el mando hacia la derecha hasta el tope y espere a que se alcance la temperatura deseada. A continuación, gire el mando lentamente hacia atrás hasta que se apague el indicador luminoso. La posición del mando corresponde ahora a la temperatura deseada.

NOTA: si solo quieres ventilar, también debes girar el mando del termostato hasta la temperatura deseada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Use un trapo suave ligeramente húmedo para limpiar las superficies del aparato. No deje que entre agua u otro líquido en la unidad.
- Limpie de vez en cuando la abertura de aspiración de aire con un cepillo fino.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

PT Manual do utilizador

Aquecedor industrial

Partes principais (ver imagem A)

- 1 Botão de controlo
- 2 Manipulo do termóstato

SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Aviso: Não cobrir

Precauções de segurança

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações equivalentes, a fim de evitar riscos.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não está situado imediatamente por baixo de

uma tomada.

- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem continuamente supervisionadas.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- Não utilize este aquecedor se tiver sofrido uma queda.
- Não utilizar se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.
- Utilizar este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixá-lo à parede, conforme o caso.

⚠ AVISO

- Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da divisão por si próprias, a menos que haja supervisão constante.

ATENÇÃO

- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. É necessário ter especial cuidado na presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istitucionalmente se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.
	O logótipo FSC® indica que o papel utilizado provém de exploração florestal responsável.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que existe um espaço livre mínimo de 100 cm à sua volta. Este aparelho não é adequado para instalação num armário nem para utilização no exterior.
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, surge um ligeiro odor. Este facto é normal, mas é necessário assegurar uma ventilação adequada. Este cheiro é apenas temporário e desaparece rapidamente.

UTILIZAÇÃO

- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220-240 V CA, 50 Hz).

- **Botão de controlo**

Utilize o botão de controlo para selecionar a configuração pretendida; pode escolher entre:



DESLIGADO



Apenas ventilação



Baixa potência térmica



Elevada potência térmica

- **Botão do termóstato**

Para definir a temperatura ambiente desejada: rode o botão para a direita até ao fim e aguarde até que a temperatura desejada seja atingida. Em seguida, rode o botão lentamente para trás até que a luz indicadora se apague. A posição do botão corresponde agora à temperatura desejada.

NOTA: para ventilação apenas, também tem de rodar o botão do termóstato para a temperatura desejada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer. Utilize um pano macio e levemente húmido para limpar as superfícies do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido na unidade.
- Limpar ocasionalmente a abertura de aspiração do ar com uma escova fina.

ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

Riscaldatore industriale

Parti principali (vedi immagine A)

- 1 Manopola di controllo
- 2 Manopola del termostato

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Attenzione: non coprire

Misure di sicurezza

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale in possesso di qualifiche equivalenti, al fine di evitare pericoli.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il radiatore non si trova immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione normale di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare se il riscaldatore presenta segni visibili di

danneggiamento.

- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti di piccole dimensioni se vi si trovano persone non in grado di uscire dall'ambiente autonomamente, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.

ATTENZIONE

- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dalla bocchetta di uscita dell'aria.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

	In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il logo FSC® indica che la carta utilizzata proviene da una silvicoltura responsabile.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e assicurarsi che vi sia uno spazio libero di almeno 100 cm intorno ad esso. Questo apparecchio non è adatto all'installazione all'interno di un armadio né all'uso all'aperto.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, si avverte un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale, che deve essere adeguatamente ventilato. Questo odore è solo temporaneo e svanirà presto.

UTILIZZO

- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale. Tensione 220-240 V CA, 50 Hz).

• Manopola di controllo

Utilizza la manopola di controllo per selezionare l'impostazione desiderata; puoi scegliere tra:



OFF



Solo ventilazione



Bassa potenza termica



Elevata potenza termica

• Manopola del termostato

Per impostare la temperatura ambiente desiderata: ruotare la manopola verso destra fino a fine corsa e attendere che venga raggiunta la temperatura desiderata. Ruotare quindi la manopola lentamente in senso inverso fino a quando la spia di controllo non si spegne. La posizione della manopola corrisponde ora alla temperatura desiderata.

NOTA: per la sola ventilazione, è necessario anche ruotare la manopola del termostato sulla temperatura desiderata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido e leggermente umido per pulire le superfici del dispositivo. Non lasciare che l'acqua o qualsiasi altro liquido penetri nell'unità.
- Pulire di tanto in tanto l'apertura di aspirazione dell'aria con una spazzola.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici.

Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV

Bruksanvisning

Industriell värmare

Huvuddelar (se bild A)

- 1 Reglage
- 2 Termostattvred

SÄKERHET

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Varning: Täck inte över

Säkerhetsföreskrifter

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller av personer med motsvarande kompetens för att undvika risker.
- För att undvika överhettning får värmaren inte täckas över.
- Värmaren är inte placerad direkt under ett eluttag.
- Använd inte värmaren i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas borta om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn från 3 år och under 8 år får endast slå på/stänga av apparaten om den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftläge och om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- Använd inte värmaren om du har tappat den.
- Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren.
- Använd värmaren på en horisontell och stabil yta eller fäst den på väggen, beroende på vad som är lämpligt.

WARNING

- Använd inte denna värmare i små rum där det vistas personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig tillsyn säkerställs.

WARNING

- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Man måste vara särskilt uppmärksam när barn och utsatta personer befinner sig i närheten.
- För att minska brandrisken ska textilier, gardiner och annat brandfarligt material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutloppet.

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. en dubbelisolerad apparat är märkt med orden 'CLASS II' eller 'DOUBLE INSULATED'. Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	FSC®-logotypen visar att papperet som används kommer från ansvarsfullt skogsbruk.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Placera enheten på en plan och stabil yta och se till att det finns minst 100 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten är inte avsedd för installation i ett skåp eller för utomhusbruk.
- När apparaten sätts på för första gången kommer en svag lukt att uppstå. Detta är normalt, se till att ventilationen är tillräcklig. Denna lukt är endast tillfällig och försvinner snart.

ANVÄNDNING

- Anslut strömkabeln till uttaget. (Obs! Kontrollera att den spänning som anges på enheten överensstämmer med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning: 220–240 V~, 50 Hz).
- **Reglaget**

Använd vridreglaget för att välja önskad inställning. Du kan välja mellan:



AV



Endast ventilation



Låg värmeeffekt



Hög värmeeffekt

- **Termostatvred**

Så här ställer du in önskad rumstemperatur: Vrid reglaget åt höger så långt det går och vänta tills önskad temperatur har uppnåtts. Vrid sedan reglaget långsamt tillbaka tills kontrollampen slocknar. Reglagent läge motsvarar nu den önskade temperaturen.

OBS! För att endast använda ventilationsläget måste du också vrida termostatknappen till önskad temperatur.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten och låt den svalna. Använd en mjuk, lätt fuktad trasa för att torka av apparatens ytor. Låt inte vatten eller annan vätska komma in i enheten.
- Rengör luftsugsöppningen då och då med en fin borste.

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

Grzejnik przemysłowy

Główne części (patrz rysunek A)

- 1 Pokrętko sterujące
- 2 Pokrętko termostatu

BEZPIECZEŃSTWO

Symbol bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie: Nie zakrywać

Środki ostrożności

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u innych wykwalifikowanych osób, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Grzejnik nie znajduje się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Nie używaj tej nagrzewnicy, jeśli została upuszczona.
- Nie używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika.
- Grzejnika należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocować go do ściany.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

UWAGA

- Niektóre elementy tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać odległość co najmniej 1 m między tekstyliami, zasłonami i innymi łatwopalnymi materiałami a wylotem powietrza.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbol ogólny

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

	W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Logo FSC® wskazuje, że użyty papier pochodzi z odpowiedzialnej gospodarki leśnej.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni i zapewnić co najmniej 100 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Urządzenie to nie nadaje się do montażu w szafce ani do użytku na zewnątrz.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko, dlatego należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Podłącz kabel zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu. Napięcie: 220–240 V~, 50 Hz).

• Pokrętko regulacyjne

Za pomocą pokrętki wybierz żądane ustawienie. Do wyboru są następujące opcje:



WYŁ.



Wyłącznie wentylacja



Niska moc grzewcza



Wysoka moc grzewcza

- **Pokrętko termostatu**

Aby ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu: przekręć pokrętko maksymalnie w prawo i poczekaj, aż zostanie osiągnięta żądana temperatura. Następnie powoli przekręć pokrętko z powrotem, aż zgaśnie lampka kontrolna. Położenie pokrętła odpowiada teraz żądanej temperaturze.

UWAGA: w przypadku samej wentylacji należy również ustawić pokrętko termostatu na żądaną temperaturę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie i odczekaj na jego ostygnięcie. Do wytarcia powierzchni urządzenia należy użyć miękkiej, lekko wilgotnej szmatki. Nie dopuścić, aby do urządzenia dostała się woda lub jakakolwiek inna ciecz.
- Od czasu do czasu czyść otwór zasysania powietrza delikatną szczoteczką.

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

Průmyslový ohřívač

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Ovládací knoflík
- 2 Ovladač termostatu

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Varování: Nezakrývejte

Bezpečnostní opatření

- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte topné těleso.
- Topidlo není umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Ohřívač nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let do 8 let smí zapínat a vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vám upadl.
- Nepoužívejte ohřívač, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu, případně jej připevněte ke zdi.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Tento ohřívač nepoužívejte v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost opustit samy, ledaže by byl zajištěn neustálý dohled.

UPOZORNĚNÍ

- Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se zdržují děti a zranitelné osoby.
- Aby se snížilo riziko vzniku požáru, udržujte textilie, záclony a jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnice.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.

	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opouštění ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Logo FSC® označuje, že použitý papír pochází z odpovědného lesního hospodářství.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorech.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Tento produkt je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasně použití.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Umístěte zařízení na rovný a pevný povrch a zajistěte kolem něj volný prostor o šířce minimálně 100 cm. Toto zařízení není určeno k instalaci do skříně ani k venkovnímu použití.
- Při prvním zapnutí přístroje se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy vyprchá.

POUŽITÍ

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí uvedené na zařízení odpovídá místnímu napětí. Napětí 220–240 V~, 50 Hz).

• Ovládací knoflík

Pomocí ovládacího knoflíku vyberte požadované nastavení. Můžete si vybrat mezi:



VYPNUTO



Pouze větrání



Nízký tepelný výkon



Vysoký tepelný výkon

• Knoflík termostatu

Nastavení požadované teploty v místnosti: Otočte knoflík zcela doprava a počkejte, až se dosáhne požadované teploty. Poté knoflík pomalu otáčejte zpět, dokud kontrolka nezasvítí. Poloha knoflíku nyní odpovídá požadované teplotě.

POZNÁMKA: Pokud chcete pouze větrat, musíte také nastavit knoflík termostatu na požadovanou teplotu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte spotřebič od sítě a nechte jej vychladnout. K očištění povrchu spotřebiče použijte měkký, mírně navlhčený hadřík. Nenechte vodu ani jinou tekutinu proniknout do zařízení.
- Čas od času vyčistěte otvor pro sání vzduchu jemným kartáčkem.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

Používateľská príručka

Priemyselný ohrievač

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1 Ovládací gombík
- 2 Regulátor termostatu

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	VAROVANIE: Nezakrývať

Bezpečnostné opatrenia

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Ohrievač nie je umiestnený priamo pod zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

- Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov môžu zapínať/ vypínať spotrebič len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- Nepoužívajte tento ohrievač, ak vám spadol.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu alebo ho podľa potreby pripevnite na stenu.

▲ UPOZORNENIE

- Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.

UPOZORNENIE

- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi silno zahrievať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať miestam, kde sa zdržiavajú deti a zraniteľné osoby.
- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, umiestnite textílie, závesy alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.

	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatrosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojito izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Logo FSC® označuje, že použitý papier pochádza zo zodpovedného lesníctva.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Tento produkt je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo občasné použitie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie umiestnite na rovný a stabilný povrch a zabezpečte, aby bolo okolo neho voľného priestoru minimálne 100 cm. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrine ani na vonkajšie použitie.
- Po prvom zapnutí zariadenia sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

POUŽÍVANIE

- Zapojte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia sa uistite, že napätie uvedené na zariadení zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220–240 V~, 50 Hz).
- **Ovládací gombík**

Pomocou otočného ovládača vyberte požadované nastavenie. Na výber máte:



VYPNUTÉ



Iba vetranie



Nízky tepelný výkon



Vysoký tepelný výkon

- **Ovládací gombík termostatu**

Nastavenie požadovanej teploty v miestnosti: Otočte gombíkom doprava až na doraz a počkajte, kým sa nedosiahne požadovaná teplota. Potom gombík pomaly otočte späť, až kým zhasne kontrolka. Poloha gombíka teraz zodpovedá požadovanej teplote.

POZNÁMKA: Ak chcete zariadenie používať len na vetranie, musíte tiež nastaviť gombík termostatu na požadovanú teplotu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte spotrebič a nechajte ho vychladnúť. Na utieranie povrchov zariadenia používajte mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Zabráňte tomu, aby sa do prístroja dostala voda alebo iná kvapalina.
- Z času na čas vyčistite otvor na nasávanie vzduchu jemnou kefkou.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče.

Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu

Industrivarmerapparat

Hoveddele (se billedeA)

- 1 Betjeningsknap
- 2 Termostatknop

SIKKERHED

Sikkerhedssymboler

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Må ikke tildækkes

Sikkerhedsforanstaltninger

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå fare.
- For at undgå overophedning må varmerapparatet ikke dækkes til.
- Varmerapparatet er ikke placeret lige under en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmerapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
- Brug ikke varmerapparatet, hvis det har været tabt.
- Må ikke bruges, hvis der er synlige tegn på skader på varmelegemet.
- Brug varmerapparatet på en vandret og stabil overflade, eller sæt det fast på væggen, hvis det er relevant.

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke denne varmeovn i små rum, hvor der opholder sig personer, der ikke selv kan forlade rummet, medmindre der er konstant opsyn.

FORSIGTIG

- Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.
- For at mindske brandfaren skal tekstiler, gardiner og andet brandfarligt materiale holdes mindst 1 m væk fra luftudløbet.

FORORD

Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet. Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.

Originale instruktioner

Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Gælder i Frankrig: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
	Gælder i Italien: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er et internationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegne genanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligt domæne og er ikke et varemærke.
	I udstyr med beskyttelsesisolering (dobbeltisolering), er der to isoleringssystemer i stedet for en jordleder. Der findes ingen jordingsmidler i udstyr med dobbeltisolering, og et middel til jording skal ikke tilføjes udstyret. Servicing af dobbeltisoleret udstyr kræver største forsigtighed og viden om systemet, og må kun udføres af faglært personale. Reservedele til dobbeltisoleret udstyr skal være de samme, som de dele, de erstatter. Dobbeltisoleret udstyr er mærket med "CLASS II" (KLASSE II) eller "DOUBLE INSULATED" (DOBBELTISOLERET). Det kan også identificeres med symbolet for dobbeltisolering.

	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunder hos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog, encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende en reference manual.
	FSC-logoet® angiver, at det anvendte papir er fra ansvarligt skovbrug.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.

FØR FØRSTE BRUG

- Placer enheden på en plan, stabil overflade, og sørg for, at der er mindst 100 cm fri plads omkring enheden. Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Når enheden tændes for første gang, vil der opstå en let lugt. Dette er normalt, sørg for tilstrækkelig ventilation. Denne lugt er kun midlertidig og vil snart forsvinde.

ANVENDELSE

- Sæt strømkablet i stikkontakten. (Bemærk: Sørg for, at den spænding, der er angivet på enheden, svarer til den lokale spænding, inden du tilslutter enheden. Spænding: 220–240 V~, 50 Hz).

• Betjeningsknap

Brug drejeknappen til at vælge den ønskede indstilling. Du kan vælge mellem:



SLUKKET



Kun ventilation



Lav varmeeffekt



Høj varmeeffekt

• Termostatknapp

Sådan indstilles den ønskede rumtemperatur: Drej knappen helt til højre, og vent, indtil den ønskede temperatur er nået. Drej derefter knappen langsomt tilbage, indtil kontrollampen slukkes. Knappens position svarer nu til den ønskede temperatur.

BEMÆRK: Hvis du kun vil have ventilation, skal du også dreje termostatknappen til den ønskede temperatur.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af. Brug en blød, let fugtig klud til at rengøre apparatets overflader. Lad ikke vand eller anden væske komme ind i enheden.
- Rengør åbningen for luftindtaget fra tid til anden med en fin børste.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat må ikke smides i almindeligt husholdningsaffald ved udgangen af dets levetid, men skal tilbydes på et centralt punkt til genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbol på apparatet, brugsanvisningen og emballagen henleder din opmærksomhed på denne vigtige problemstilling. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genanvendes. Ved at genanvende brugte husholdningsapparater bidrager du væsentligt til beskyttelsen af vores miljø. Spørg dine lokale myndigheder om oplysninger vedrørende indsamling.

Support

Du kan finde alle tilgængelige oplysninger og reservedele på www.tristar.eu!

FI Käyttöopas

Teollisuuslämmitin

Pääosat (katso kuvaA)

- 1 Säätonuppi
- 2 Termostaattisäädin

TURVALLISUUS

Turvallisuussymbolit

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: Ei saa peittää

Turvallisuusvarotoimet

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, tämän huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyysden omaavan henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi lämmittimen päälle ei saa laittaa mitään.
- Lämmitin ei sijaitse suoraan pistorasian alla.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.

- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos laite on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun tavanomaiseen käyttöasentoon ja jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista.
- Käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se tarvittaessa seinään.

VAROITUS

- Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, joissa oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omin voimin, ellei heitä valvota jatkuvasti.

VAROITUS

- Tämän tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun paikalla on lapsia tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä.
- Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot ja muut syttyvät materiaalit vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta.

ESIPUHE

Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.

Alkuperäiset ohjeet

Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Sovellettavissa Ranskassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.

	Sovellettavissa Italiassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.
	Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.
	Kaksoiseristetyssä laitteessa on kaksi eristysjärjestelmää maadoitusjohdon sijaan. Kaksoiseristetyssä laitteessa ei ole maadoitusta, eikä laitteeseen saa lisätä maadoitusta. Kaksoiseristetyn laitteen huolto vaatii äärimmäistä huolellisuutta ja järjestelmän tuntemusta, ja sen saa suorittaa vain pätevä huoltohenkilöstö. Kaksoiseristetyn laitteen varaosien on oltava identtisiä niiden osien kanssa, jotka vaihdetaan. Kaksoiseristetyssä laitteessa on merkintä "LUOKKA II" (CLASS II) tai "KAKSOISERISTETTY" (DOUBLE INSULATED). Se voidaan tunnistaa myös kaksoiseristysymbolista.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisesti suojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttö sopimus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa tai sähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.
	FSC®-logo osoittaa, että käytetty paperi on peräisin vastuullisesti hoidetuista metsistä.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:

- henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hoteleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

Tämä tuote sopii vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 100 cm vapaata tilaa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi kaappiin tai käytettäväksi ulkona.
- Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, laitteessa on pieni haju. Tämä on normaalia, varmista riittävä ilmanvaihto. Tämä haju on vain väliaikainen ja häviää pian.

KÄYTTÖ

- Kytke virtajohto pistorasiaan. (Huomautus: Varmista ennen laitteen kytkemistä, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista jännitettä. Jännite 220–240 V~, 50 Hz).

- **Säätönuppi**

Valitse haluamasi asetus säätönupilla. Voit valita seuraavista vaihtoehtoista:



POIS



Pelkkä ilmanvaihto



Pieni lämmöntuotto



Suuri lämmöntuotto

• Termostaatin säätönuppi

Aseta haluttu huonelämpötila seuraavasti: käännä säätönuppia oikealle ääriasentoon asti ja odota, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Käännä säätönuppia sitten hitaasti takaisin, kunnes merkkivalo sammuu. Säätönupin asento vastaa nyt haluttua lämpötilaa.

HUOMAA: Jos haluat käyttää laitetta vain ilmanvaihtoon, sinun on myös käännettävä termostaatin säätönuppi haluttuun lämpötilaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Pyyhi laitteen pinnat pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Älä päästä vettä tai mitään muuta nestettä tunkeutumaan laitteen sisään.
- Puhdista ilmanottoaukko aika ajoin hienolla harjalla.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite ei saa päätyä kotitalousjätteiden joukkoon käyttöikänsä päättyessä, vaan se on toimitettava keskitettyyn keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrättämiseksi. Tämä symboli laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa kiinnittää huomiosi tähän tärkeään asiaan. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytettyjä kodinkoneita tuet merkittävästi ympäristön suojelemista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tietoja keräyspisteistä.

Tuki

Kaikki saatavilla olevat tiedot ja varaosat löytyvät osoitteesta www.tristar.eu

(NO) Brukerhåndbok

Industriell varmeovn

Hoveddeler (se bilde A)

- 1 Justeringsknapp
- 2 Termostatknot

SIKKERHET

Sikkerhetssymboler

Symbol	Beskrivelse
--------	-------------



Advarsel: Ikke dekk til

Sikkerhetsregler

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller andre personer med tilsvarende kompetanse for å unngå fare.
- For å unngå overoppheting må du ikke dekke til varmeapparatet.
- Varmeapparatet er ikke plassert rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
- Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå av og på apparatet dersom det er plassert eller installert i den tiltenkte normale driftsposisjonen, og de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn fra 3 år og yngre enn 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.
- Ikke bruk varmeapparatet hvis det har falt ned.
- Ikke bruk hvis det er synlige tegn på skader på varmeapparatet.
- Bruk varmeapparatet på et horisontalt og stabilt underlag, eller fest det eventuelt på veggen.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når det oppholder seg personer der som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre det er sørget for kontinuerlig tilsyn.

FORSIKTIG

- Noen deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Man må være spesielt oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.
- For å redusere brannfaren må tekstiler, gardiner og annet brennbart materiale holdes i en avstand på minst 1 meter fra luftutløpet.

FORORD

Om dette dokumentet

Denne brukerhåndboken inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet. Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker apparatet. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig bruk.

Opprinnelige instruksjoner

Denne håndboken er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

Generelle symbol

Symbol	Beskrivelse
	Gjelder i Frankrike: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.
	Gjelder i Italia: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.
	Dette produktet oppfyller kravene til samsvar i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.
	Det universelle resirkuleringssymbolet, logoen eller ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkuleringssymbolet er offentlig eiendom og er ikke et varemerke.
	I et dobbeltisolert apparat er det to isolasjonssystemer i stedet for en jordledning. Et dobbeltisolert apparat har ingen jordingsanordning, og det skal heller ikke monteres noen jordingsanordning på apparatet. Service på et dobbeltisolert apparat krever ekstrem forsiktighet og kunnskap om systemet, og bør kun utføres av kvalifisert servicepersonell. Reservedeler til et dobbeltisolert apparat må være identiske med de delene de erstatter. Et dobbeltisolert apparat er merket med ordene "KLASSE II" eller "DOBBELTISOLERT". Det kan også identifiseres med symbolet for dobbel isolasjon.
	Det grønne punktet er et registrert varemerke for Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoen kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig avtale om bruk av varemerket, eller av engasjerte avfallshåndteringsselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et oppslagsverk eller en elektronisk database med oppslagsverk.
	FSC®-merket indikerer at papiret kommer fra ansvarlig skogbruk.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.

Dette apparatet er kun beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdsbruk;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
- bed and breakfast-type miljøer.

Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan føre til personskade eller skade på apparatet og gjøre garantien ugyldig. Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Plasser enheten på et flatt og stabilt underlag, og sørg for at det er minst 100 cm ledig plass rundt enheten. Denne enheten er ikke egnet for montering i et skap eller for utendørs bruk.
- Når enheten slås på for første gang, vil det oppstå en svak lukt. Dette er normalt, sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne lukten er bare midlertidig og vil snart forsvinne.

BRUK

- Sett strømkabelen i stikkontakten. (Merk: Kontroller at spenningen som er angitt på enheten, samsvarer med den lokale spenningen før du kobler til enheten. Spenning: 220–240 V~, 50 Hz).

- **Justeringsknapp**

Bruk kontrollknappen til å velge ønsket innstilling. Du kan velge mellom:



AV



Kun ventilasjon



Lav varmeeffekt



Høy varmeeffekt

- **Termostatknapp**

Slik stiller du inn ønsket romtemperatur: Vri knappen helt til høyre og vent til ønsket temperatur er nådd. Vri deretter knappen sakte tilbake igjen til kontrolllampen slukker. Knappens posisjon tilsvarer nå ønsket temperatur.

MERK: For å sikre ventilasjon må du også stille termostaten på ønsket temperatur.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet og la apparatet kjøle seg ned. Bruk en myk, lett fuktig klut til å tørke av apparatets overflater. Ikke la vann eller andre væsker komme inn i apparatet.
- Rengjør luftinntaksåpningen fra tid til annen med en fin børste.

AVHENDING



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet etter endt levetid, men må leveres til et sentralt punkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette viktige problemet. Materialene som brukes i dette apparatet kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Spør de lokale myndighetene om informasjon om innsamlingssted.

Støtte

Du finner all tilgjengelig informasjon og reservedeler på www.tristar.eu!



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands